

DODATOK č. 1

k Zmluve o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D032/2018/13

uzatvorenej podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

medzi:

poskytovateľom:	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo:	Župné námestie 13, 811 03 Bratislava
v mene ktorého koná:	JUDr. Jana Britaňáková, generálna tajomníčka služobného úradu
IČO:	00 166 073
DIČ:	2020830196
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

prijímateľom:	Helsinský výbor pre ľudské práva na Slovensku
Sídlo/Miesto podnikania:	Baštová 5, 811 03 Bratislava - Staré Mesto
v mene ktorého koná:	Kálmán Petőcz
IČO:	42265452
Právna forma:	občianske združenie
DIČ:	2023725330
Bankové spojenie:	1100 Tatra banka, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK29 1100 0000 0029 2188 5586
BIC/SWIFT:	TATRSKBX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany sa v súlade s čl. III. ods. 2 Zmluvy o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným formám intolerancie č. D032/2018/13 uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 12.06.2018 a účinne od 21.06.2018 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 1“), ktorým sa Zmluva mení nasledovne:

Článok I.
Predmet Dodatku č. 1

Znenie Prílohy č. 2 Zmluvy - Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu sa v celom rozsahu ruší a nahrádza novým znením uvedeným v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

Článok II.
Záverečné ustanovenia

1. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 je Príloha č. 1 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.
2. Ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom č. 1 výslovne nedotknuté ostávajú v platnosti v nezmenenej podobe.
3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť tento Dodatok č. 1, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si tento Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 1 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov podpísali.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Sylvia Beňová
Funkcia: generálna tajomníčka služobného úradu
Podpis:
Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Kálmán Petőcz
Funkcia: predseda
Podpis:
Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Príloha č. 1 k Dodatku č. 1 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D032/2018/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Stredoškolská mládež aktívne za demokraciu a ľudské práva – účinná cesta predchádzania a eliminácie extrémizmu a radikalizmu					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR (vrátane odvodov do SP a ZP)	x	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	Koordinátor/manažér projektu (resp. projektový manažér)	práca/1 hodina	12	290	3 480
	Asistent projektového/finančného manažéra (resp. koordinátora)	práca/1 hodina	7	96	672
	iné (špecifikovať) regionálny koordinátor 9 x	práca/1 hodina	8	288	2 304
	Lektor	práca/1 hodina	12	60	720
	Lektor	práca/1 hodina	12	40	480
	Prednášateľ	práca/1 dielo	120	1	120
	Prednášateľ	práca/1 dielo	120	1	120
	Prednášateľ	práca/1 dielo	120	1	120
	Prednášateľ	práca/1 dielo	120	1	120
	iné (špecifikovať) trénerka letnej školy	práca/1 dielo	200	1	200
	iné (špecifikovať) organizačná asistentka pre letné školy	práca/1 hodina	5	40	200
2.	cestovné výdavky				
	súkromné osobné motorové vozidlo	liter PHM	1.30	171.92	223,50
	autobus	cestovný lístok	3	10	33
	vlak	cestovný lístok	20	5	100
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	hlavný koordinátor projektu	práca/faktúra	3 240	1	3 240
	Lektor	práca/faktúra	960	1	960
	Lektor	práca/faktúra	660	1	660
	Účtovníčka	práca/faktúra	600	1	600
	Folklórna skupina	práca/faktúra	300	1	300
	Prenájom miestností letná škola 1 + technika	miestnosť/deň	60	12	720
	Ubytovanie lektori	osoba/noc	51	20	1020
	Ubytovanie účastníci letná škola 1	osoba/noc	15	155	2325
	Ubytovanie účastníci letná škola 2	osoba/noc	22,50	14	315
	Strava lektori vzdelávacie podujatia	obed/večera	6	74	444
	Strava účastníci letná škola 1	raňajky	3	173	519
	Strava účastníci letná škola 2	raňajky	5	12	60
	Strava účastníci letná škola 1	obed/večera	5	410	2050
	Strava účastníci letná škola 2	obed/večera	5	32	160
	Občerstvenie účastníci vzdelávacích podujatí	osoba/deň	3	249	747
	Občerstvenie letná škola 1	osoba/deň	3	270	810
4.	administratívne výdavky				

	(špecifikovať)				
	tonery	kus	60	3	180
	farebné kopírovanie a tlač	kus	0.50	120	60
	farebné zvýrazňovače	balenie	5	2	10
	kancelársky papier	balenie	3.50	5	17.50
	iné kancelárske potreby	ks	2	25	50
	poštovné	list	1	47	47
			0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	24 187
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	Sekretárka - DoVP, 5 eur/55 hod	x	x	x	275
	Príprava, realizácia, spracovanie a vyhodnotenie prieskumu	x	x	x	1 000
	SPOLU	x	x	x	1 275
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	25 462

Bratislava - Staré Mesto, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

Komentár k štruktúrovanému rozpočtu

OSOBNÉ VÝDAVKY

1. Projektová manažérka. DoVP 1.4.-31.12.2018. Projektová manažérka vykonáva úlohy spojené s celkovým organizačným a finančným riadením všetkých základných elementov a aktivít projektu, zúčastňuje sa na vypracovaní projektového zámeru a projektovej žiadosti, realizácie projektu, celkového vyhodnotenia a vyúčtovania, odborne vedie a riadi regionálnych koordinátorov a koordinátorky, rs. projektová asistentku, v súčinnosti s hlavným koordinátorom projektu zabezpečuje realizáciu prierezových aktivít. 12 eur/hod x 290 hod = 3480 eur.
2. Projektová asistentka. DoBČŠ 1.5.-31.12.2018. V súčinnosti s hlavným koordinátorom a projektovou manažérkou vykonáva organizačné a administratívne úkony súvisiace s jednotlivými aktivitami projektu, zabezpečuje komunikáciu s regionálnymi koordinátormi. 12 hod/mesačne x 7 eur/hod x 8 mesiacov = 672 eur.
3. Regionálni koordinátori/kordinátorky. DoVP. Osem regionálnych koordinátorov, v každom samosprávnom kraji jeden. Osobitný regionálny koordinátor pre južné Slovensko pre realizáciu Aktivity 3.2. (diskusia na školách s vyuč. jazykom maďarským). Regionálni koordinátori zabezpečujú v teréne organizačnú a logistickú prípravu vzdelávacích podujatí (Aktivita 2.) a diskusií na školách v kraji (Aktivita 3.1.). 8 eur/hod x 32 hod = 256 eur x 9 koordinátorov = 2304 eur.
4. Lektorka 1. DoVP. Lektorovanie na ôsmich vzdelávacích podujatiach: 8 x 3hod (24 hod) x 30eur/hod = 720 eur; Lektorovanie na šiestich diskusných fórach na stredných školách: 6 x 2hod (12 hod) x 30 eur/hod = 360; Lektorovanie na letnej škole 1 a 2: spolu 12 hod x 30 eur/hod = 360 eur; 12 hodín prípravy na lektorovanie. Spolu 60 hod x 12 eur = 1800 eur.
5. Lektor 2. DoVP. Lektorovanie na ôsmich vzdelávacích podujatiach: 8 x 3hod (24 hod) x 12 eur/hod = 288 eur. Lektorovanie na letnej škole 2: 6 hod x 12 eur/hod = 72 eur; spolu 10 hodín prípravy na lektorské aktivity = 120 eur. Spolu 40 hod x 12 eur = 480 eur.
6. Prednášateľ/expert na letnej škole 1 a 2. Spolu 4 prednášatelia, 4 x ZoD 120 eur = 480 eur.
7. Trénerka letnej školy (peer to peer vzdelávanie). ZoD 200 eur.
8. Organizačná asistentka pre letné školy. DoBČŠ. Spolu 40 hod x 5 eur = 200 eur.

CESTOVNÉ VÝDAVKY.

Súkromné AUV – slúži na dopravu lektorov a organizátorov na regionálne vzdelávacie podujatia, miesto letnej školy 1 a 2 a na diskusné fóra na stredných školách v regiónoch SR. Špecifikácia: Svätý Jur/Bratislava-Hlohovec a späť 140 km; Svätý Jur/Bratislava – Vrábce a späť 220 km; Svätý Jur/ Bratislava – Prešov – Snina – Košice – Banská Bystrica – Žilina – Bratislava 1117 km; Svätý Jur/Bratislava – Trenčín – Martin a späť 540 km; Svätý Jur/Bratislava – Nové Zámky – Filákov – Rimavská Sobota – Rožňava a späť 760 km; Bratislava – Modra a späť 3 cesty spolu 180 km. **Spolu 2457 km, pri spotrebe 7l/100km pri cene benzínu 1,3 eur/l = 223,50 eur.**

Autobus – cestovné účastníkov Letnej školy 1 z Bratislavy (alebo Trnavy) do Modry a Svätého Jura. (Žiaci a študenti majú vlak zadarmo). **11 spiatočných ciest x 3 eur = 33 eur.**

Vlak – cestovné niektorých mimobratislavských účastníkov/prednášateľov na Letnú školu 1. **5 ciest x 20 eur = 100 eur.**

TOVARY a SLUŽBY.

Hlavný koordinátor projektu. Celková ideová príprava a vypracovanie projektu a jeho jednotlivých častí/aktivít vo vzájomnej previazanosti, v súčinnosti s projektovou manažérkou, koordinácia jednotlivých aktivít, manažovanie letnej školy 1 a 2, riadenie verejného obstarávania. Faktúra. Spolu 270 hod x 12 eur/hod = 3240 eur.

Lektor 3. Lektorovanie na ôsmich vzdelávacích podujatiach: 8 x 3hod (24 hod) x 12 eur/hod = 288 eur; Lektorovanie na šiestich diskusných fórach na stredných školách, vrátane osobitných podujatí v maď. jazyku na školách NM: 6 x 2hod (12 hod) x 12 eur/hod = 144 eur; Lektorovanie na Letnej škole 1 a 2 spolu 30 hodín x 12 eur/hod = 360 eur; spolu 14 hod prípravy na lektorské aktivity x 12 eur = 168 eur. Faktúra. Spolu 80 hod x 12 eur = 960 eur.

Lektor 4. Lektorovanie na štyroch regionálnych vzdelávacích podujatiach: 4 x 2 hod (8 hod) x 30 eur/hod = 240 eur; Lektorovanie na dvoch diskusných fórach na stredných školách: 2 x 2 hod (4hod) x 30 eur/hod = 120 eur; Lektorovanie na letnej škole 1 a 2: 6 hod x 30 eur/hod = 180 eur; 4 hod prípravy x 30 eur = 120 eur. Spolu 22 hod x 30 eur/hod = 660 eur.

Účtovníčka – faktúra 600 eur.

Folklórna skupina – letná škola 1, interkultúrna komunikácia, tanečný dom / oboznamovanie sa s ľudovou kultúrou jednotlivých menšín, 4 hodiny – 300 eur (obvyklá cena)

Prenájom miestností letná škola vrátane technického vybavenia 1 a 2. 2 miestnosti na 3 dni po 60 eur/miestnosť/deň = 360 eur. 2 x letná škola = 2 x 360 = 720 eur.

Ubytovanie lektori vzdelávacie podujatia (Aktivita 2) – 50 eur/noc/osoba; **5x4 lektori Aktivita 2 PO, KE, BB, ZI; spolu 20 osobonocí x 51 eur = 1020 eur**

Ubytovanie účastníci letná škola 1: **spolu 155 osobonocí x 15 eur/osoba/noc = 2325 eur**

Ubytovanie účastníci letná škola 2 : **spolu 14 osobonocí x 22,50 eur/osoba/noc = 315 eur**

Strava lektori vzdelávacích podujatí: cena obeda/večere 6 eur/osobu; **4 lektori x 16 obedov+ večerí (PO, KE, BB, ZI, PD) = 64 x 6 = 384 eur; (TT, NI, BA) = celkom 10 x 6 = 60 eur; Spolu 74 obedov/večerí x 6 eur = 444 eur**

Strava účastníci letná škola 1 raňajky: **spolu 173 raňajok x 3 eur = 519 eur**

Strava účastníci letná škola 2 raňajky: spolu 12 raňajok x 5 eur = 60 eur

Strava účastníci letná škola 1 obedy/večere: **spolu 410 podaných obedov a večerí x 5 eur = spolu 2050 eur**

Strava účastníci letná škola 2 obedy/večere: spolu 32 obedov a večerí (1 večera a 1 obed pre 16 účastníkov) x 5 eur = 160 eur

Občerstvenie účastníci ôsmich vzdelávacích podujatí: 3 eur/osoba (bageta, káva, čaj, minerálka, sušienka alt. obed v školskej jedálni), **pre spolu 249 účastníkov (169 učiteľov + 80 žiakov, vid' popis Aktivity 2) = 747 eur**

Občerstvenie letná škola 1: **3 eur osoba/deň (2x káva/čaj, minerálka, sušienka) x 270 podaných občerstvení = 810 eur**

ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Tonery 3 ks do tlačiarne HP čierno-biele (2 tonery do veľkej kopírky 70 eur, jeden do príručnej kopírky 40 eur) (rozmnožovanie a kopírovanie študijných materiálov pre účastníkov LŠ a vzdelávacích podujatí – Aktivity 1 a 2, kopírovanie pre potreby vyúčtovania etc.) spolu cca 2500 strán - spolu 180 eur

Farebné kopírovanie a farebná tlač (diplomy pre účastníkov LŠ, hlavičky) – **spolu 60 eur**

Farebné zvýrazňovače pre letnú školu **2 balenia po 5 – 10 eur**

Kancelársky papier – 5 balíkov po 3,50 eur = 17,50 eur

Iné kancelárske potreby – 50 eur

Poštovné – **47 eur**

Sekretárka. DoVP. Spolu 55 hod x 5 eur/hod = 275 eur.

Metodologická príprava, realizácia v teréne, spracovanie a vyhodnotenie prieskumu (Aktivita 4) - 1000 eur

Bratislava - Staré Mesto, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa